




## Eine Blume für ein gutes Miteinander

Österreich ist multikulturell.  
Seine Menschen kommen aus verschiedenen  
Ländern,  
mit verschiedenen Sprachen und Religionen.  
Eines haben sie gemeinsam: Alle leben in  
Österreich.  
Hier haben wir eine besondere Chance:  
In einer friedlichen Atmosphäre einander zu  
begegnen und kennen zu lernen.  
Ergreifen wir die Chance und beginnen den Dialog  
hier und jetzt, in gegenseitigem Respekt.

Austrija je multikulturalna zemlja.  
Njeni stanovnici potiču iz različitih zemalja,  
govore različite jezike i pripadaju različitim  
religijama.  
Jedno im je zajedničko: Svi žive u Austriji.  
A ovde imamo posebnu šansu:  
Susretanje u mirnoj atmosferi, mogućnost  
da se uzajamno upoznamo.  
Iskoristimo šansu i započnimo dijalog  
ovde i sada, u miru i uzajamnom poštovanju.

Eine Aktion der **Bezirksvorstellungen Josefstadt und  
Alsergrund**, der **MA 17** und des **Multireligiösen  
Bezirksforums (MRBF89)**, 1180, Pötzleinsdorfer Str. 10/1/5.  
Unterstützt von *Blumenboutique Slanec*  [www.blumen-slanec.at](http://www.blumen-slanec.at)



Eine Initiative der Plattform für Interreligiöse Begegnung (PFIRB).  
Kontakt: Thomas M. Fiedler, [fiedler@pfirb.at](mailto:fiedler@pfirb.at), [www.pfirb.at](http://www.pfirb.at)



## Eine Blume für ein gutes Miteinander

Avusturya içinde çok kültür'ü barındıran bir ülke.  
İnsanlar'ı dünya'nın farklı ülkelerinden geliyor.  
Farklı dillere ve inançlara sahipler.  
Hepsi'nin ortak bir paydası var:  
Hepsi Avusturya topraklarında yaşıyor.  
Avusturya'da özel bir şansımız var: Gelin, barışçıl  
bir atmosferde, birbirimizi daha yakından tanıma  
fırsat'ını değerlendirelim.  
Barış ve karşılıklı saygı çerçevesinde hemen, şimdi  
ve burada birbirimiz ile konuşmaya başlayalım!

Austria is multicultural.  
Its people originate from many countries,  
representing a great diversity of languages and  
religions.  
Yet we all have one thing in common: We all live  
here in Austria.  
This presents a special opportunity:  
the chance to meet and get to know each other in  
the peaceful environment that we share.  
Let's take that chance now and begin a dialogue  
in the spirit of peace and mutual respect.

Eine Aktion der **Bezirksvorstellungen Josefstadt und  
Alsergrund**, der **MA 17** und des **Multireligiösen  
Bezirksforums (MRBF89)**, 1180, Pötzleinsdorfer Str. 10/1/5.  
Unterstützt von *Blumenboutique Slanec*  [www.blumen-slanec.at](http://www.blumen-slanec.at)



Eine Initiative der Plattform für Interreligiöse Begegnung (PFIRB).  
Kontakt: Thomas M. Fiedler, [fiedler@pfirb.at](mailto:fiedler@pfirb.at), [www.pfirb.at](http://www.pfirb.at)